

THE CZECHOSLOVAK SPECIALIST

OFFICIAL MONTHLY PUBLICATION OF THE
CZECHOSLOVAK PHILATELIC SOCIETY OF NORTH AMERICA

Copyright 1954 The Czechoslovak Philatelic Society of North America

Editor Frank J. Kovarik, 2502 So. Kedzie Ave., Chicago 23, Ill.

Vol. XVI

May 1954

No. 5

EDITORIAL

In his editorial of March 20, 1954, the editor of Stamp Collectors' Fortnightly (London) asks: "When is a Stamp not a Stamp?" It appears that an error crept in to a stamp of Sudan; this stamp was sold by the London Agency but in Sudan itself this stamp is not recognized for postage. After explaining the circumstance of the issue the editor continues:

"It is (or should be) a general axiom that no stamp can in fact be regarded as a stamp until and unless it has been made available at one or more Post Offices in the country to which it appertains. If this were not so it is possible to visualise a number of stamps descending to the status of mere labels, and the whole basis (and value) of philately would be seriously undermined. Also the door would be open for many dubious practices on the part of less scrupulous countries and/or other interested parties, to trade on the ignorance of the less well-informed collector.

"This basis that no stamp should be catalogued until it has been placed on sale to the public in its country of origin has invariably been adopted by Messrs. Stanley Gibbons, whose publications are not only their price lists but are accepted everywhere as authentic works of reference by collectors. The firm has strictly adhered to this in the present instance, but they propose to add an explanatory footnote to the appropriate section of the catalogue, and this I think will be accepted as reasonable by the majority of collectors of Sudanese issues."

We have always contended that unless a stamp is obtained in the country of origin Post Offices at face (except in the case of charity stamps) these stamps cease to be stamps and revert to the only class where they belong: labels.

Your editor received a post card from ten members of our Society who attended Garfield-Perry Stamp Club's 64th Annual Show in Cleveland. We thank them for the remembrance and are sorry we were unable to attend.

In the magazine "Covers" we find a very interesting article "The Lure of Postal Stationery" by our member and Exchange Manager, Wolfgang Fritzsche. In connection with this we wish to remind our members that the UPSS, a Society devoted to the study of postal stationery received help from our members Velek, Fritzsche and Blizil (there may have been others) in compiling a check list of the Postal Stationery of Czechoslovakia. We understand that this monumental work will embrace all the countries of the world and that the volumes now in printer's hands contain a listing of the A and B countries. When the Czechoslovakian section appears we'll not fail to notify our members.

In another part of this issue the members will read a complete report on our Show and Auction. It is gratifying to know that through the hard work of several members the Society netted a fine profit. If, however, the number of hours used to bring about this result were computed and divided into the profit the per hour gain would indeed be very small. Most members would agree it doesn't pay. It is necessary to look at other results than financial gains. As a result of the show the Society has obtained much publicity; the stamps of Czechoslovakia were shown to be popular, especially the older issues; visitors had an opportunity to view 73 frames of very interesting material owned by fellow members; each show stimulates greater interest in our particular phase of the hobby.

Since the beginning of March your editor has been a very busy man. We are confident that many members who are expecting a reply from us will not fail to recognize our straits and will bear with us; as soon as our spring house cleaning chores are ended we promise to get down to business and reply to our many friends.

THE CHICAGO SHOW AND AUCTION

Friday evening, March 19, 1954, the General Chairman of our show, Paul Marusic, Sr., and his helpers, his son Paul, Hrivnak and Janecka were on hand to transport the frames and easles for the show. Early Saturday morning others were at Sokol Chicago Hall to help Marusic set up the show and at noon the exhibition opened. The day was bitterly cold, snow threatened to cover the city and the attendance was very meagre indeed. Due to the many exhibitions in the Chicago area (they were every week-end affairs) and with the highly publicized A. S. D. A. Show at Hotel LaSalle scheduled for the following week-end, many of the dealers who always had a table at our bourse failed to help us. In the past, the bourse tables paid the hall rent, this year we were about \$40 short.

In the early Saturday evening the judges came to perform the difficult and thankless task of making awards. They were: J. Elmer Zinsmeister, editor of the S. P. A. Journal, Dr. Leon Kozakiewicz of Polonus fame, an old friend of our Society and Anthony Banasiak, president of Polonus Philatelic Society. Their decision awarded the Grand Award, the Joseph W. Lowey Memorial, instituted and maintained by the New York Group, to Herbert Dube of Toronto for his admirable Essays of Czechoslovakia and Siberia and the Championship Award to Lolly M. Horechny of Newark for his wonderful Provisional and Regular Newspapers on and off cover, including many outstanding varieties. In the group for Czecho the first award went to George Kobylka of Chicago for his Second Republic, the second award went to James W. Adler of St. Louis for his showing of Airs and the third went to August J. Hrivnak of Chicago for his Sokol Slets and National Heroes. In the foreign group, Dr. James Matejka of Chicago received the first award for his outstanding collection of Newfoundland Air Post which includes three Hawkers, Clifford Aikins of Toronto the second for his Handstruck stamps of Great Britain and Mary Kalish of Chicago for her beautiful "Saints on Stamps". Besides, the Central Federation of Stamp Clubs gave Dr. Matejka its Historical Award.

In the late evening 16 members and their friends attended a dinner at Patera's Restaurant and a good time was had by all because the party broke up after 1 A.M.

Early Sunday morning the doors of Sokol Chicago Hall opened again. The day was much brighter and the weather promised to make up for its previous day's behavior. Truly, soon after noon the Hall was filling up and when

the auction started under the able directorship of Ben Reeves, president of the Society of Philatelic Americans, the place was crowded. Many very fine items went unsold because they were sent in with requests of minimum bids by the dealers who very willingly helped us out. Due to the illness of Mr. Jack Domar who always conducted our Auctions in the past, your editor acted as pinch hitter.

When the show closed in the evening many members remained on hand to help in the final acts. Lest we forget, we express our sincere thanks to Mrs. Velek who prepared a very fine frame showing the publicity acquired by the Society in the very many publications both lay and philatelic.

Herewith we present (at the request of many members) the prices realized at our auction:

Prices Realized at the Czechoslovak Specialist Auction

Lot Number	Scott Catalogue or Estimated	Price Obtained
Pre-Scott Issues		
1	Scout Stamps, mint -----	3.00 1.60
2	Scout Stamps, used, cancelled N.V. -----	3.00 1.90
3	--Same -----	3.00 1.90
4	Scout Stamps, used with Scout post cancelled -----	4.00 3.00
6	Provisional government complete set to 10K, mint I issue	48.00 24.50
8	Srobar Issue provisional, used, 6 values -----	3.00 3.10
10	6 diff. Czechs and Austria bisects all tied to pieces ----	3.00 3.25
Hradcany		
11	Nos. 5, 23, 27, 29, 30, 32, 33, 36—All black proofs -----	4.00 3.50
12	Nos. 2, 4 Black proofs in blocks of 4 -----	4.00 3.50
13	No. 2 pr., No. 3 pr., No. 30 blk, No. 35 blk., printers waste	2.00 1.25
14	No. 38 color trials in green, violet, red. 2 with bot sht marg.	8.00 4.25
15	No. 45a, color trial in blue, bottom sheet margin -----	3.00 1.50
16	Nos. 1 20 41 42 43 44 45 46 50 and 31 33 34 38 39 40 perf. plus J4 J5 J7 J8 J9 J12 all overprinted Vzorec (specim'n)	22.00 13.00
17	No. 2 gutter strip, signed Gilbert, unique item, not listed	100.00 44.00
18	No. 25b—Ultramarine -----	5.00 2.25
18A	No. 38 (orange brown), 40 (violet on yellowish paper), 45 (blue), proofs, plus essay of a girl (25b blue) -----	6.50 3.75
19	No. 43a—Mint, big margins -----	5.00 2.25
20	No. 45a—Mint, big margins -----	27.50 9.25
21	No. 47a—Mint, left sheet margin copy -----	40.00 13.25
22	No. 47a—Imperf., used -----	32.50 6.25
23	No. 47a—Imperf, double print ----- plus	40.00 7.25
24	Nos. 43a, 45a, 47a, imperfs., mint -----	72.50 17.00
26	Nos. 39, 40—Mint, perforated 11½ -----	6.00 3.50
Masaryk Issue		
27	1920 Masaryk, 50h proofs in olive, imperf., block of 4 ---	8.00 3.75
28	1920 Masaryk, 50h proof in brown, perf. -----	5.00 2.25
29	No. 61—Red proof -----	2.50
30	Nos. 62, 63—Imperf. corner pairs -----	40.00 21.00
Dove Issue		
32	No. 67—Imperf. proof -----	2.00 1.10
Chainbreaker Issue		
33	Nos. 68, 70—Proofs in violet and olive -----	4.00 1.25
34	No. 69—Double print strip of 3 -----	10.00 5.25
36	No. 72—Double print block of 4 -----	12.00 7.00
36A	No. 74 (sepia, orange), No. 75 (brn), No. 70, all imperf.	5.50 3.00

Husita Priest Issue

37	No. 75—Printers waste in block of 4	2.00	1.75
38	No. 75—Color trials in green and olive, blocks of 4	4.00	2.75

Agriculture Issue

40	Nos. 76, 81—Mint, very fine	10.95	2.75
40A	No. 78 (red, green), No. 79 (violet, sepia), four proofs on yellowish paper, plus proof of 10h newspaper	5.50	2.75
42	Essay of Zizka, 20h green	4.00	2.50
43	Essay of Zborov, scarce	4.00	2.25
44	Four essays (green) arranged in blocks of 4	8.00	4.50
45	Two scarce essays—5h, 25h	4.00	2.25
46	Masaryk essays, 2 blocks of 4	6.00	4.00
47	Big essay of Zizka	2.00	2.00
48	Nos. 80, 81—Proofs	2.00	1.10
49	Nos. 82a, 83a, 71a, 73a—Mint	5.50	3.25
50	No. 83—Double print	2.00	2.00
53	No. 90—Green die proof—small flaw in paper on face		2.00
55	No. 94—Type III—(13%) mint, signed	Zumstein 15.00	5.25

Masaryk Issue

57	Nos. 95, 101—Mint	8.10	3.00
58	No. 98—Very fine mint block	3.00	1.50
61	No. 101A—Mint, very fine	45.00	18.00
64	No. 101A-D—Used	8.75	5.75
72	Nos. 142, 151—Mint	4.10	1.10
74	No. 162—Die proof	50.00	38.00
75	Nos. 165, 167, 183—Fine mint	11.00	3.75
76	Nos. 175, 178—Cancelled in red	3.00	1.10
80	Same	7.25	1.75
81	Same, in block of 4	29.00	8.00
84	No. 192—Vertical gutter pair, mint	40.00	20.00
86	Nos. 195, 198—Mint blocks of 4, with plate No. 1A, plus	13.40	4.25
87	Nos. 200, 201—Mint blocks of 4, with plate No. 1	plus 4.40	2.10
88	No. 200a—1K sheet, mint, slightly creased	40.00	11.25
89	No. 200a—1K sheet, used	40.00	11.25
91	Nos. 200b, 201b—Used singles on piece	5.00	2.00
92	Same on cover, signed	plus 5.00	4.75
96	Nos. 230, 231—Mint gutter pairs	3.00	1.25
97	No. 255—Mint, perfect copy	5.00	1.75
98	No. 255—Mint, perfect block of 6	30.00	6.25
99	Nos. 307, 309—Mint, vertical gutter pairs	30.00	6.75
101	29 plate numbers, mostly singles	5.00	3.25

Posta 1919

102	B8a—Mint, well centered, signed	17.50	6.00
103	B11, 74, 75, 78, 98—Inverted overprints	4.00	2.50
104	B17—Mint, signed, well centered	15.00	5.75
107	B21a—Mint, signed, well centered	75.00	25.00
108	B32—Used on piece	5.00	2.00
109	B41, 42, 44—Mint, well centered, No. 44, signed	12.00	4.50
110	B43—Mint, signed, well centered	12.50	3.75
111	B54—Mint, signed, well centered	60.00	20.50
112	B57—Mint, signed, well centered	60.00	20.50
113	B59—Mint, signed, well centered	20.00	6.50
114	B60—Mint, signed, well centered	22.50	7.50
117	B69—Mint, well centered	10.00	3.25
118	B71—Mint, signed, well centered	50.00	17.00

119	B72—Mint, signed, well centered -----	20.00	7.25
120	B89—Mint, signed, well centered -----	15.00	4.75
121	B115—Mint, corner folded before printing with overprint over the fold, interesting -----	25.00	6.25
Masaryk Issue			
123	B133, 136—Very fine used set -----	5.10	1.75
124	B133, 136—Mint, superb blocks of 4 -----	22.40	5.50
125	B133, 136—Very fine mint -----	5.60	1.35
126	B137, 139—Fine mint -----	19.00	6.25
131	B152—Used -----	1.75	.75
133	No. 239, overprinted for N. Y. Fair in silver and black--	8.00	4.75
134	No. 239, overprinted for Toronto exhibition in bl and grn.	8.00	4.25
135	No. 253 Overprinted for Toronto exhibition in black --	12.00	6.25
136	No. B152 overprinted for Toronto exhib. in silver and red	12.00	6.25
136A	4 proofs of overprint on Hradcany printers waste (14K dark brown on 200 ultramarine, green paper; 24K blue on 500 red brown, green paper; 28K red brown on 5 blue green, yellow- ish paper; 28K green on 1000, yellowish paper) -----	10.00	5.50
136B	Proof of overprint; 28 black on 20 red Hradcany -----	10.00	5.00
136D	Proof of overprint; 28 reddish brown on 200 Hradcany --	10.00	4.50
136E	Proof of overprint; 28 black on 200 Hradcany -----	10.00	4.50
Airmails			
137	C1-3—Mint, upper corner copies -----	15.50	5.25
139	C4-5—Mint -----	15.00	3.50
140	C4-6—Very fine mint -----	25.00	9.25
141	C7-9—Used, very fine -----	3.25	1.75
142	C7-9—Mint, very fine -----	4.00	2.25
143	C10-17—Very fine mint -----	3.50	1.50
144	C25—On cover -----	1.75	1.00
145	C28-35—Mint, in blocks of 6 -----	11.90	4.00
146	C28-35—Mint, in blocks of 4 -----	7.93	2.50
Newspapers			
149	4 newspaper provisionals -----	5.00	3.00
Postage Due			
150	Nos. 2(4), 3(3), 4, overprinted Porto and T (prov. dues)	2.00	1.00
151	Postage due—50 on 400 brown, expertized Gilbert— rarest Czecho error -----	120.00	61.00
152	No. J1-14—Mint -----	16.94	6.25
153	No. J15—Inverted overprint pair with bottm sheet marg.	14.00	7.25
155	No. J31—Mint, lower right sheet corner block of 8 ----	4.80	1.60
Eastern Silesia			
156	Nos. 3 and 4—Mint, both with sheet margins -----	11.50--	4.25
157	No. 21a—Mint, big margins -----	40.00	15.25
Czecho Field Post (Siberia)			
160	No. 31-3—Complete set, perf. 13¾ -----	9.00	3.25
161	No. 31-3—Same, but perf. 11½ -----	9.00	5.25
163	No. 39—Without 1920 -----	8.00	4.25
164	No. 43—Without 1920 -----	8.00	4.25
165	Lion essay (violet and green) -----	5.00	2.75
166	French No. 393 cancelled with blue, cancel of Czecho Field Post in France (on piece) -----	10.00	5.25
167	T. G. Masaryk folder with field post cancel 9-14-1940 in blk		2.25
Slovakia			
168	First Jehlicka stamp -----	2.00	1.50
169	Same, in block of 4 -----	8.00	4.25

171	No. 2-23—Used on 4 covers, signed Mrnak	70.00	20.00
173	No. 19—Very fine mint	7.50	2.50
176	P1-9—Mint	4.13	1.10
177	P1-9—Used, each tied to piece and signed	4.11	2.25
180	Bohemia and Moravia specialized	Net 26.00	26.25

Your treasurer herewith submits a final accounting of our Show and Auction:

Commission on lots sold	\$143.40
Profits on lots donated	79.20
From dealers for bourse tables	56.00
Insurance	5.00
Cash donations	16.50
Profit on dinner	4.00

\$304.10

Rental of Exhibition Hall	\$90.00
Auction chairman's expenses, incl. printing, postage, insurance, etc.	37.60
Trophies, engraving, glass, tape, insurance, etc.	51.85
	<u>\$189.45</u>

Income	\$304.10
Expenses	189.45

Net Profit \$114.65

Donations received from the following: Kessler, Stach, Rud. Novy, Skopecek, Zaludek, Blizil, Reinowski, Kovarik, Kobylka, Horechny, Stein. If we overlooked someone, we are very sorry and are ready to make amends.

George C. Kobylka, Auction Chairman

Many thanks to all who helped make a success of this our 1954 Show with which we celebrated 15 years of our existence.

NEW and RECENT ISSUES

(again) MINT only

558-59—35th Anniversary	.15	Gottwald Mourning, 2 val.	.14
560-61—1952 Red Cross	.15	Gottwald Sheet	.20
562-63—Aleš	.15	Socialist, 1 val.	.06
565-66—Peace	.21	Bicycle, 1 val.	.09
Writers and Poets, 5 val.	.35	Socialist Construct, 3 val.	.17
Nejedlý Birth, 2 val.	.17	May Day, 1953, 4 val.	.42
Peace Congress, 2 val.	.17	Agriculture, 2 val.	.26
5th Anniversary, 3 val.	.38	New Currency	
Václavek, 2 val.	.12	Music Festival	.50
Womens Day, 2 val.	.11	Regular Issue, 6 val.	.80
Stalin Mourning, 1 val.	.05	Prague Castle	.75

I have everything in stock from #1 to date but I cannot help YOU if you do not write to ME.

Get Going!!!

B. J. MILLER

264 E. 180th St.

New York 57, N. Y.

čárkově průseč- né zoubkování	rouletted line perforation	červenavý	reddish
čárkový průsek	line rouletted	červenavě hnědý	reddish brown
čas	time	červenavě lilový	reddish lilac
časopis	newspaper, mercury	červenavě okrový	reddish ochre
čas orazítkování	hour of cancella- tion	červenavě oranžový	reddish orange
část	section, part, fraction	červenavě žlutavý	reddish buff
částečně	partly, in part	červenavě	reddish black
často	frequently	černý	red
Čech	Czech	červený	red
cedník	sieve	červeně hnědý	red brown
cedulka	label	červeně	red copper, copper red
cejch	seal	mědový	copper red
celá cena	full value	červeně lilový	red lilac
celá oblast	entire territory	červeně	red orange
celé území	entire territory	oranžový	
celkem	on the whole	červeně	red purple
celková cena	gross price	purpurový	
celní kancelář	customhouse	Československo	Czechoslovakia
celní	customs	Český	Czech
prohlášení	declaration	Český Svaz	Czech Union
celní sazba	customs tariff	Ceylon	Ceylon
celý	whole, total, entire, all	chatrný	slender
cena, cenina	price, exchange, value	chemický	chemical
cena poštovní známky	stamp value	Čile	Chile
cena na černém trhu	black market price	chod	walk
cena v dolarech	dollar value	Chorvatsko	Croatia
cena ve velkém	gross price, wholesale price	choulostivý	soft, sensitive
ceniti	to value	choulostivý	sensitive to
cenník	price list	benzinu	benzine
centimetr	centimeter	choulostivý	sensitive to acid
cerise světle- jasně červená, třešňově- červená	cerise	kyselině	sensitive to light
čern	ink	choulostivý	sensitive to
černavý	blackish	světlu	moisture
černá čára	black line	choulostivý	moisture
černé pozadí	black background	vlhku	moisture
černý podklad	black background (foundation)	choutka	fancy
černý tisk	black print	chrám	church
černý	black	chránící pouzdro	slip case
černý trh	black market	chrániti	to harbor
čerstvý	fresh	chrom	chrome
červec	purple	chrpa	cornflower
červen	June	chrpově modrý	cornflower blue
červená čára	red line	chuť	taste, tooth
červenec	July	chůze	step
		chvilka	moment
		chvilkový	temporary
		chyba	error, flaw, defect
		chyběti	to fail
		chybiti	to miss
		chybné	faulty adjustment
		uspořádání	
		chybný	defective

chybotisk	defective print	cliché, blok něko-	cliché, block of sev-
cihla	brick	lika elektrotypů,	eral electros, usu-
cihlově červený	brick red	obyčejně 10, z	ally 10, to form a
cíl	goal, aim, end, effect	nichž se sestaví	plate
čín	work	deska	
Čína	China	clo	custom duty
čínský papír	china paper	člověk	man
Církevní právo	Canon law	čočka skleněná	lens
císařská silnice	empire super highway	čokoláda	chocolate
císařství	empire	co nejdříve	as soon as possible, at the earliest
číslo	number	cop	hairbraid, queue
čí lo desky	plate number	coul	inch
číslo měsíce	number of month	cpátí	to fill
číslo hodnoty	numeral of value	črta	outline
číslovati	to number	čtrnáct	fourteen
cifra, číslovka	numeral	čtverec	square, quadrangle
číslo vlaku	train number	ctverhran	quadrangular
čistá cena	net price	čtveřice	block
čistě	purely, cleanly	čtverlíst	block of four
čistý	immaculate, blank, clean, clear	čtyrbarevný kamenotisk	quatrefoil
čistý výnos	proceeds	čtyrbarevný tisk	four color lithograph
čitelný	legible	čtyrblok	four color print
citron	lemon	čtvrť	block of four
civilista	civilian	čtvrtina	one fourth
cizí	foreign	čtvrtý	fourth
cizina	foreign country	čtyřicet	forty
cizinská měna	foreign exchange	čtyřikrát	four times, four fold
cizí krajina	foreign country	čtyrnásobný	fourfold
cizí země	foreign country land	čtyry	four
cizozemský	foreign	cvičení se	to exercise
člen	member	Cypr	Cyprus

D

dále	further, more	dáti k potřebě	to put in use
daleký	remote, far distant	dáti do služby	to put in use, to enter into service
Daleký Východ	Far East	dáti na	hinted at
dálka	distance	srozuměnou	
Dalmácie	Dalmatia	dáti na výstavu	to exhibit
dálnice	motor superhighway, express highway	dáti pozor	to pay attention
další	farther	dáti si času	to take time
daň	rate	dáti si záležitosti	to take pains
daňový kolek	tax stamp	datovati	to date
Dánsko	Denmark	datum	date
Dardanely	Dardanelles	dávati	to furnish
dar, dárek	grant, gift	dávka	tax
dá se vypratí	washable	definitivní	fixed
dáta	dates	dějiny	history
dáti	to put	děket	decree
dáti dohromady	join together	dělá nárok	claiming
dáti do oběhu	to put in circulation	dělnická brigáda	workmen's group
		den, denní světlo	day, daylight

den vydání	day of issue	dodatečné	supplementary
denník	daily newspaper	poštovné	postage
den známky	stamp day	dodatečný	supplementary
desátý	tenth	dodatečný	surtax
deset	ten	poplatek	
deset páسů	ten rows	dodatek	supplement, ap- pendix, addition
desetina	one tenth		to deliver
desítka	ten spot, ten dollar bill	dodati	completed
deset krát	ten times, tenfold	dodělaný	hitherto current
deska	plate, table	dnes běžný	inspection
desková vada	plate error	dohlídka	to inspect
desková značka	plate mark	dohlížeti	agreement, entente
deskové číslo	plate number	dohoda	to agree
devadesát	ninety	dohodnouti se	convention
devatenáct	nineteen	dohodnutí	destination
devátý	ninth	dojezd	to demonstrate
děvče	girl	dokázati	document
devět	nine	doklad	perfectly
devět krát	nine times, ninefold	dokonale	completed
diapositiv	negative	dokonaný,	
diapositiv tisk	negative print	dokončený	conclusion
díl	part, section	dokončení	to conclude
dílo	product, work, task	dokončiti	below, at the bottom
díra	hole	dole	lower, at the bottom
dirka	small hole	dolejší	lower margin
dirkovatý	porous	dolejší okraj	barrow
diskonto	discount	dolík	valley
dítě	child	dolina	downward
dívka	girl	dolů	internal, domestic, local
dlaň	palm	domáci	home front
dle toho	thereafter, according to	domáci fronta	internal postage
dlouhý	long	domáci poštovné	house
dno	bottom	domácnost	house, building
doba	space, period, time	domek	nominal
dobře	well	domnělý	Dominica
dobře určený	well defined	Dominika	Dominican Rep.
dobře známý	well known	Dominikánská Republika	
dobročinné vydání	charity issue	domýšlivost	fancy
dobročinnost	charity	donucení	compulsion
dobrodiní	benefit	donucený	forced
dobrosrdečný	kind	dopisnice	postcard
dobrota	charity	dopisovatí	to correspond
dobrý	good	doplatek	additional postage
dobyvač	producer	doplatné	postage due
dočasný	temporary	doplatní známka	postage due stamp
docela	fully	doporučený	advisable, registered
docílití	to produce, to reach, to have effect	doporučiti	to register, recommend
docílití dodání	to effect delivery	doprava osob	traffic
dodání	delivery	nebo zboží	
dodatečná	supplementary	dopraviti	to transport
známka	stamp		

doprovázeti	to accompany	držebnost,	possession
doptávka	inquiry	držení	
doručení	delivery	držeti	to hold, to occupy
doručiti	to carry, to deliver	držitel směnky	payee
doručné	personal delivery	důchod	revenue
doruční služba	delivery service	duchovní	clergyman, minister, priest
doručovací známka	personal delivery stamp	důkaz	proof, evidence, argument
dosáhnouti	to reach	důkazní známka	documentary stamp
dostati	to receive	důkazný	demonstrable
dostati se ven	to get out	dům	dwelling, house, building
dostih	race	Dunaj	Danube
dotazník	questionnaire	důl	mine
dotknouti se	to touch	důlek	mine, depression, pit
dotknouti se na třech stranách	to touch on three sides	důležitost	importance
dovážeč	carrier	duplikát	duplicate
dovážeti	to haul, to carry	Duryňsko	Thuringia
dovésti	to transport	dusičná kyselina	nitric acid
do vlasti vrácený	repatriated	důslednost	consistence
dovolení	permit	dutý	hollow
dovoleno, dovolitelný	permissible	důvěrnictví	trusteeship
dovoliti	to permit, to consent	důrěrný	close, reliable
dovoz	import	důvod	reason, motive, argument
dovozní výlohy	transport charges	dva	two
dozor	inspection	dvacátý	twentieth
dozorce	superintendent, prince regent	dvacet	twenty
dráha	railroad, railway	dvacetina	one twentieth
drahý	expensive	dvakrát	twice
drát	wire	dvanáct	twelve
drátěné lano	wire rope	dva otisky	two copies
drátěný válec, vtiskující průsvitku do papíru	dandy roll	dvě stě	two hundred
drátová dráha	funicular railroad	dvojitá čára	double line
drátová síť	wire mesh	dvojitá	reply card
dražba	auction	dopisnice	
dražebník	auctioneer	dvojitá pomlčka	double bar
dražiti	to auction	dvojitý	double
dřevo	wood	dvojitý přetisk	double overprint
dřevoryt	woodcut	dvojitý kruh	double circle
dřívější	former	dvojitá čára	double line
drobený, drobivý	crumbly	dvojitý orel	double eagle
drobné peníze	change	dvotitý tisk	double print
drobnohled	microscope	dvojité zoubkování	double perforation
drobný	tiny	dvojnásobný	duplicate
drsný	coarse, rough	dvoubarevný	bicolored
druh	kind	dvoučástný,	having two parts
druhořádná známka	fair stamp	dvoudílný	
druhovati	to sort	dvouhlavý	twoheaded
držadlo kladívka	hammer handle	dvoujazyčný	bilingual
		dvoukolný vůz	chariot
		Džibuti	Djibuti

PARADE OF NEW ISSUES

"25th Anniversary of Fifth Congress of Communist Party of Czechoslovakia"



Twenty-five years ago, in the days 18 to 23 February, 1929, the Fifth Congress of the Communist Party of Czechoslovakia was taking place, at which Klement Gottwald was elected General Secretary and thus took the lead of the Communist Party of Czechoslovakia. The new leadership of the Party proclaimed its program of Marxism-Leninism and passed on from the opportune passivity to Bolshevik activity.

The Ministry of Communications marked this event by issuing two commemorative postage stamps of

60 h brown

Kčs 2.40 red.

The 60 h stamp shows Klement Gottwald, organizer of the leadership of the Party, at his manifesto. The authors of the design are Mario Stretti and Ivan Strnad. The engraving is by Jindra Schmidt.

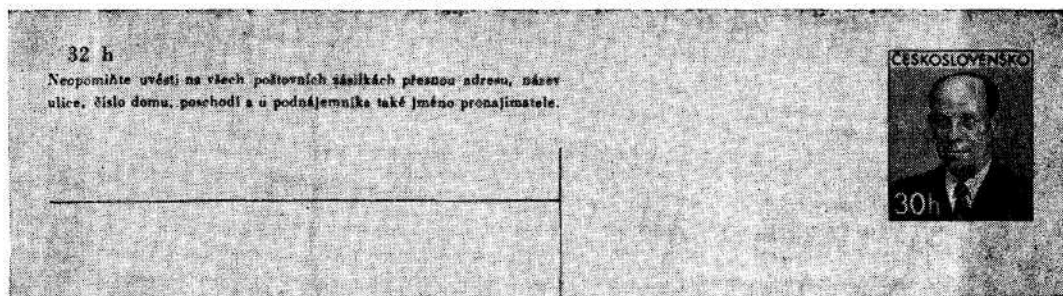
On the 2.40 Kčs stamp the author Ivan Strnad expressed the revolutionary force of the Communist Party of Czechoslovakia by the symbolic design of a worker—a revolutionary, holding a flag in his left hand. The engraving is by Ladislav Jirka.

The stamps were recess-printed, the 60h stamp in sheets of 50, the Kčs 2.40 stamp in sheets of 10 copies, in the Post Printing Office in Prague, in vertical form, the size of the picture 23x30 mm. Comb perforation 11¼x11½.

Validity for postage from February 18, 1954.

The official First Day Cover was designed by Rudolf Šváb, engraved by Jan Mřáček.

Issue of a Reply Postcard for Inland Service



The Ministry of Communications issued on February 1st, 1954, a reply postcard for the inland correspondence. On both parts of the postcard is the imprinted 30 h postage stamp with the portrait of President Antonín Zátocký. The print of the stamp, lines and text on the address side is brown.

Selling price of the reply postcard is Kčs 0.64.

"First Anniversary of the Death of J. V. Stalin and Klement Gottwald"



A year passed in March 1954 since the death of J. V. Stalin and Klement Gottwald.

The Ministry of Communications honored their memory by issuing three commemorative postage stamps of the following topics:

1. Mausoleum Klement Gottwald in Prague, the author of the design Pavel Sukdolák, the engraving by Jiří Švengsbír, 30h value, brown.

2. Portraits of J. V. Stalin and Klement Gottwald after a relief by professor Otakar Španiel, graphically adapted by professor Karel Svolinský, the engraving by Jindra Schmidt, 60h value, blue.

3. Mausoleum V. I. Lenin and J. V. Stalin after the design by Ladislav Čepelák, the drawing by Pavel Sukdolák, the engraving by Bedřich Housa, 1.20 Kčs value, red.

All three stamps were recess-printed in the Post Printing Office in Prague, in horizontal form, dimension of the picture of stamps 1 and 3, 20x23 mm., of stamp No. 2, 40.5x23 mm., in sheets of 50 subjects.

The official First Day Cover was designed by professor Karel Svolinský, engraved by Jaroslav Goldschmied.

Validity for postage from March 5th, 1954.

JUST RELEASED . . .

Album Pages for

Czechoslovakia

1945—1953

73 pages (100# offset paper) \$6.25

(Rounded corners, punched for 3 ring binder)

Blank and Miscellaneous pages 4¢ each

Glassine Interleaving Pages, 100 for \$1.00

IN PREPARATION—

1954 supplement, incl. airs, newspapers, postage due, etc.
(tentative release day—Aug.-Sept.)

Bohemia and Moravia—(Oct.-Nov.)

Slovakia—(early 1955)

G. C. KOBYLKA

3453 West 23rd Street

Chicago 23, Illinois

**TRY OUR
AUCTIONS**

Write for our next catalogue

**WE HAVE MUCH TO OFFER IN
CZECHO MATERIAL**

CROSS STAMP CO.

551 Fifth Ave.

New York 17, N. Y.

POŠTOVNA CANCELS

Zdeňek Kvasnička

The revolutionary period produced many variations of cancels made to displace the old. These were produced by individuals or postoffices and provide us with many curiosities. They were used for the period of exigency and so are included in this list. The listed number of types of POŠTOVNA cancels is not at all complete, for the collector may find others anytime, especially among the provisionals. However, the list will give the collector an incentive for more study.

A. AUSTRIAN CANCELS

- P-1 Three line. K. K. Briefablage (C. K. listovní sběrna, Imperial and Royal letter collect.) or K. K. Postablage (C. K. poštovní sběrna, I. R. post collect.) and the name of POŠTOVNA.
- P-2 One line in a frame. Asterisk fore and aft of the name. (Keile, Labant, Schwartzter See, Böhmerwald and others.)
- P-3 One line in a frame. Name of POŠTOVNA and the name of Province in parenthesis. (Weissbach, (Schless.))
- P-4 One line in a frame. Czech-German conjunction divided by a horizontal line. Pustevně na/nach Radh.) Asterisk fore and aft.
- P-5 One line in a frame. Double asterisk fore and aft. (Podbřeží-Skalka.)
- P-6 Two line in a frame. Bilingual name divided by a horizontal line. Asterisk fore and aft. (Hradešice-Hradeschitz).
- P-7 Two line in a frame. Name of POŠTOVNA, postoffice name in parenthesis. Asterisk fore and aft. (Teplitz (Weisskirchen), Teplice, (Hranice)).
- P-8 Same arrangement, but double asterisk. (Příbram (Mor.) Pribram (Mhr.))
- P-9 In a frame. Name of POŠTOVNA on the right, postoffice on the left, bilingual name divided by a horizontal line. Asterisk fore and aft. (Dolní Bečva-Hutisko).
- P-10 Same arrangement, but the name of POŠTOVNA on the left. (Tmář-Suchomasty).
- P-11 Same arrangement, but the names of postoffice in parenthesis. (Tursko (Libšice n. Vlt.) Cep (Suchdol)).

B. HUNGARIAN CANCELS

- P-12 Metal, three line in an octagonal frame. Top line—name of POŠTOVNA. Middle line—date. (The Hungarian date arrangement is year, month and day. The nationalized is day, month and year. Letters d.e. and d.u. were replaced by slugs.) Bottom line words Postai Ugym, meaning POŠTOVNA. (Vörösko-Trencsén VM, Murányhosszurát).

C. TRANSITION CANCELS

- P-13 One line. (Sv. Hostýn, Frýdnava, Bezměrov p. Kroměříž and others).
- P-14 One line. Name of postoffice in parenthesis, as Rozkoš (Strmilov).
- P-15 Same arrangement, with asterisk fore and aft the name of POŠTOVNA. (Dobrš (Čestice)).

(To be continued)

NEW MEMBERS

- 501. Paul R. Marusic, Jr., 1720 So. Clinton St., Chicago 16, Ill.
- 502. Berthold Preiss, M.D., Danforth St., Hoosick Falls, N. Y.
- 504. Rudolph F. Hajicek, 1627 Clarence Ave., Berwyn, Ill.
- 505. Charles A. Patzelt, 25-95 45th St., Long Island City 3, N. Y.

11 *CEP ($\frac{\text{SUCHDOL 1}}{\text{SUCHENTHAL 1}}$) *

HUNGARIAN CANCELS * UHERSKÁ RAZÍTKA

VÍPŔÖSKÖ TRENCSÉNYI
920 JUL 30 e
POSTAI UGYN.

MURÁNYHOSSZURÉT
■ ■ 919 DEC 11
POSTAI UGYN

MURÁN
7 FEB 20 ■
POSTA

12 TRANSITION CANCELS * PŘECHODNÁ RAZÍTKA

12 A Sv. Hostýn. 12 B Bezměrov n. Kroměříž

13 POŠTOVNA TETÍNĚ n. BEROUNKOU 13

* DOBRŠ * (ČEŠTICE) POŠTOVNA KOZAROVCE

17 Tmání
Suchomast

17 Medzibrod nad Hronom
poštovňa

18 Zahájí-Zliv

17 POŠTOVNA TETÍN
nad Berouňkou

18 ZBUCH.

* POŠTOVŇA *
M A D A R

18

23

18 POŠTOVŇA DIVIAKY 23

WE OFFER IN
CZECHOSLOVAKIA

43a, 45a, 47a All three mint Superb. Scott \$72.00 for	28.00
61/63 all mint -----	1.25
95/101 all mint -----	3.00
101A Superb mint -----	25.00
101B Superb mint -----	25.00
119/122 all mint -----	5.75
200b, 201b used or mint -----	2.25
About 200 stamps all used from 1948-1953 incl. 2 sheets	11.50
First set of Slovakia, mint or used -----	18.50
First set of Bohemia-Moravia mint or used -----	3.00

A Highly Specialized Collection of Czechoslovakia
 is broken up

Alfons Stach

LENOX, MASS.